

# Consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

FR

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu.
- Utilisez exclusivement cet appareil dans le cadre de préparations culinaires.
- Veuillez utiliser cet appareil conformément aux instructions indiquées dans la présente notice. N'effectuez aucune modification électrique sur l'appareil.
- **ATTENTION** : Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation !
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise secteur facilement accessible.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou

- les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
  - Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
  - N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
  - Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
  - Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
  - Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
  - N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. N'introduisez pas plus des 2/3 du pied mixeur dans les préparations.
  - N'utilisez pas l'appareil :
    - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),

- si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit?
  - si vous l'avez laissé tomber,
  - si la lame est endommagée.
- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur (table de cuisson, chauffage, etc.).
- Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
- **ATTENTION !** Les lames sont coupantes. Manipulez-les avec précaution lors de l'utilisation et du nettoyage.
- Veillez à toujours à garder les doigts éloignés des parties en mouvement.

- Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient lors du mixage des aliments afin de réduire le risque de blessures corporelles ou d'endommager l'appareil. Vous pouvez introduire une spatule ou un autre ustensile dans le récipient uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- Si les lames se bloquent lors du mixage, débranchez toujours l'appareil avant de retirer l'aliment responsable du blocage.
- Intervalles d'utilisation : cet appareil ne peut pas fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Vous devez respecter des pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le moteur.
- Il est recommandé de respecter les plages d'utilisation suivantes :

Utilisation continue max.	Durée de pause min.
1 min	10 min

- La vitesse II doit être utilisée raisonnablement et non en permanence.
- Veuillez vous référer à la notice pour toute information concernant le nettoyage et l'entretien de cet appareil.

## Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- This appliance is intended for household use only. Any other use (professional, commercial, etc.) is excluded.
- Only use this appliance for food preparation.
- Use the appliance in accordance with the instructions given in this manual. Do not make any electrical modifications to the appliance.
- CAUTION: Risk of injury in case of misuse!
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.
- Always connect your appliance to an easily accessible electrical outlet.
- This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience or knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and they understand the potential dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.

EN

- Do not leave the appliance unattended when plugged in.
- Do not use this appliance outdoors and store it in a dry place.
- Turn the appliance off and unplug it from the power supply before changing accessories or handling the parts that move when it is on.
- Always unplug the appliance if it is to be left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- When you unplug the power cord, always pull it at the plug. Do not pull on the cord itself.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid. Do not immerse more than 2/3 of the blender foot into the food preparations.
- Do not use this appliance:
  - if the plug or the power cord is damaged;
  - If the appliance has been damaged in any way;
  - if you have dropped it;
  - if the mixing blades are damaged.
- Take it to an after-sales service centre for inspection and repair. Repairs cannot be carried out by the user
- If the power cable is damaged, it can be replaced by your dealer, their after-sales service department or a similarly qualified person, in order to prevent hazards.

- Do not handle the appliance or plug with wet hands.
- Do not hang the power cord over the edge of a table or work surface and make sure it does not come into contact with hot surfaces.
- Do not place or use this appliance on or near any heat source (hob, heating, etc.).
- Do not wrap the cord around the appliance and do not twist it.
- Use only the accessories supplied with the appliance.
- **WARNING!** The blades are sharp. Handle them with care during use and cleaning.
- Always make sure to keep your fingers away from the moving parts.
- Keep your hands and utensils out of the container when blending foods to reduce risk of bodily injury or damage to the appliance. Only insert a spatula or other utensil into the container when the appliance is stopped.
- If the blades become blocked during blending, always unplug the appliance before removing the food that is causing the blockage.
- Operating intervals: This appliance cannot be operated continuously. It is not a professional type of appliance. You must observe operating breaks. Otherwise, you may damage the motor.

- Here are the recommended running times:

Max. continuous use	Min. pause time.
1 min	10 min

- Speed II should be used in moderation and not continuously.
- Please refer to the manual for information on the cleaning and maintenance of this appliance.

## Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS MÁS TARDE.

- Este aparato solo está destinado a uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional, comercial, etc.).
- Use este aparato solo para cocinar.
- Utilice este aparato según las instrucciones indicadas en este manual de instrucciones. No realice ninguna modificación eléctrica en el aparato.
- **ATENCIÓN:** ¡Riesgo de lesiones en caso de uso incorrecto!
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente de fácil acceso.
- Los niños no deben usar este aparato. Conserve el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede utilizarse por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o cuya experiencia o conocimientos no sean suficientes, siempre que estén vigilados o hayan recibido instrucciones con respecto al

- uso del aparato con seguridad y en la medida en que comprendan correctamente los peligros potenciales.
- Los niños no deben usar el aparato como un juguete.
  - No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.
  - No utilice este aparato al aire libre y guárdelo en un lugar seco.
  - Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las partes móviles durante su funcionamiento.
  - Desconecte siempre el aparato de la alimentación si lo deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
  - Cuando vaya a desenchufar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe y no del cable.
  - No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca más de 2/3 del pie de la batidora en las preparaciones.
  - No utilice el aparato:
    - si el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
    - si el aparato presenta cualquier daño.
    - si se le ha caído.
    - si la cuchilla se ha dañado,

- Llévelo a un centro de servicio posventa, donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no puede realizar ninguna reparación
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar para evitar peligros.
- No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o una encimera y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque ni use el aparato cerca de ninguna fuente de calor (placa de cocción, calefacción, etc.).
- Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo retuerza.
- Use solamente los accesorios originales incluidos con el aparato.
- ¡ATENCIÓN! Las hojas cortan. Manipúlelas con precaución durante el uso y limpieza.
- Mantenga siempre los dedos alejados de las partes en movimiento.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente al mezclar alimentos, para reducir los riesgos de lesiones físicas o estropear el aparato. Solo puede introducir una espátula u otro utensilio en el recipiente cuando el aparato esté parado.

- Si las cuchillas se bloquean durante la mezcla, desenchufe siempre el aparato antes de retirar el alimento responsable del bloqueo.
- Intervalos de uso: Este aparato no puede funcionar continuamente, no es un aparato de tipo profesional. Debe respetar las pausas de funcionamiento. De lo contrario, podría dañar el motor.
- Se recomienda respetar los rangos de uso siguientes:

Uso continuo máx.	Duración de pausa mínima
1 min	10 min

- La velocidad II se debe utilizar con moderación y no permanentemente.
- Por favor, consulte este manual para obtener información relativa a la limpieza y mantenimiento del aparato.

## Hinweise zum Gebrauch

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jegliche andere Verwendung (beruflich, gewerblich usw.) ist ausgeschlossen.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zur Zubereitung von Speisen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Nehmen Sie keine elektrischen Veränderungen an dem Gerät vor.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr!
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine ungehindert zugängliche Steckdose an.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

DE

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts und verstehen die möglichen Gefahren.
- Das Gerät ist kein Spielzeug, Kinder dürfen nicht damit spielen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor man Zubehör austauscht oder sich den Teilen nähert, die sich im Betrieb bewegen.
- Das Gerät vor der Demontage, Montage oder Reinigung und wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, immer vom Stromnetz trennen.
- Wenn Sie das Kabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Führen Sie nicht mehr als 2/3 des Mixfußes in die Zubereitungen ein.

- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind,
  - falls das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist,
  - wenn Sie es fallengelassen haben,
  - wenn die Klinge beschädigt ist.
- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Fassen Sie weder das Gerät noch den Stecker mit nassen Händen an.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kanten von Tischen oder Arbeitsplatten hängen und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Lagern und benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Kochfeld, Heizung usw.).
- Vermeiden Sie es, das Kabel um das Gerät zu wickeln, und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Zubehör.



- **ACHTUNG!** Die Klingen sind scharf. Handhaben Sie die Klingen bei der Verwendung und Reinigung mit Vorsicht.
- Halten Sie Ihre Finger immer von den beweglichen Teilen fern.
- Halten Sie beim Mixen von Lebensmitteln Hände und Utensilien vom Behälter fern, um das Risiko von Körperverletzungen oder Schäden am Gerät zu reduzieren. Sie dürfen Teigschaber oder sonstige Utensilien nur dann in den Behälter einführen, wenn das Gerät stillsteht.
- Wenn die Klingen beim Mixen blockieren, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Lebensmittel entfernen, das die Blockade verursacht hat.
- Nutzungsintervalle: Da es sich bei diesem Gerät nicht um ein Gerät für die gewerbliche Nutzung handelt, ist es nicht für den kontinuierlichen Gebrauch vorgesehen. Die Betriebspausen müssen eingehalten werden. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Es wird empfohlen, die folgenden Nutzungszeiten einzuhalten:

Max. ununterbrochene Nutzung	Mindest-Pausendauer
1 min	10 min

- Die Stufe II sollte vernünftig und nicht dauerhaft genutzt werden.
- Informationen zur Reinigung und Pflege dieses Geräts entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

## Instructies voor gebruik

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel...) is verboden.
- Gebruik dit toestel enkel voor culinaire bereidingen.
- Gebruik dit toestel overeenkomstig de instructies die zijn aangegeven in deze handleiding. Voer geen enkele elektrische wijziging aan op het toestel.
- **OPGELET:** Risico op letsels bij verkeerd gebruik!
- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.
- Sluit uw toestel steeds aan op een makkelijk toegankelijk stopcontact.
- Dit toestel mag niet door kinderen gebruikt worden. Bewaar het toestel en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.
- Dit toestel mag gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale

vermogens of waarvan de ervaring of de kennis onvoldoende is, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of dat ze instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en voor zover ze de potentiële ervan goed begrijpen.

- Kinderen mogen het toestel niet als speeltje gebruiken.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik dit toestel niet buiten en bewaar het op een droge plaats.
- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u accessoires vervangt of de delen aanraakt die bewegen tijdens de werking.
- Haal de stekker steeds uit het stopcontact wanneer u het toestel onbewaakt achter laat en vóór het reinigen, demonteren of reinigen.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan altijd ter hoogte van de stekker en niet aan het snoer zelf.
- Dompel het toestel, het voedings snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Plaats niet meer dan 2/3 van de mixervoet in de bereidingen.
- Gebruik dit toestel niet:
  - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,

- indien het beschadigd is, op welke manier dan ook,
  - indien u het hebt laten vallen,
  - indien de mengarm beschadigd is.
- Ga met het toestel naar een dienst na verkoop waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Raak het toestel of de stekker niet aan met natte handen.
- Laat het voedingssnoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en let erop dat het niet in contact komt met warme oppervlakken.
- Plaats het toestel niet of gebruik het toestel niet in de buurt van eender welke warmtebron (kookvuur, verwarming, enz.).
- Vermijd om het snoer rond het toestel te rollen en wring er niet aan.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel worden geleverd.
- **OPGELET!** De messen zijn scherp. Behandel ze met de nodige voorzichtigheid tijdens het gebruik en het reinigen.
- Zorg er altijd voor dat de vingers verwijderd zijn van de bewegende onderdelen.

- Plaats geen handen of keukengerei in het recipiënt tijdens het mixen van voedingsmiddelen om het risico op lichamelijke letsels te vermijden of het toestel te beschadigen. Wanneer het toestel uit staat, kunt u een spatel of ander keukengerei in het recipiënt stoppen.
- Wanneer de messen tijdens het mixen blokkeren, trek dan altijd de stekker van het toestel uit het stopcontact alvorens de voeding die verantwoordelijk is voor de blokkage te verwijderen.
- Gebruiksintervallen: dit toestel mag niet continu worden gebruikt, het gaat niet om een professioneel toestel. Respecteer de werkingspauzes. Zo niet kan u de motor beschadigen.
- Het is aanbevolen om de volgende gebruikperiodes in acht te nemen:

Max. continu gebruik	Min. pauzeduur
1 min	10 min

- De snelheid II mag enkel redelijk en niet permanent worden gebruikt.
- Raadpleeg deze gebruiksaanwijzing voor informatie over de reiniging en het onderhoud van dit toestel.





